Memorandum of Understanding on the ASEAN Power Grid				
พันธกรณี (ระบุข้อและสาระสำคัญ)	**ไม่แก้กฎหมาย**	**แก้กฎหมาย**	**รายละเอียด (ระบุมาตราและสาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)**	**หมายเหตุ**
ARTICLE I OBJECTIVE The Member Countries, subject to the terms of this Memorandum of Understanding, and the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force in each member country, agree to strengthen and promote a broad framework for the Member Countries to cooperate towards the development of a common ASEAN policy on power interconnection and trade, and ultimately towards the realisation of the ASEAN Power Grid to help ensure greater regional energy security and sustainability on the basis of mutual benefit.	✓		บันทึกความเข้าใจนี้เป็นกรอบกว้าง ๆ สำหรับกลุ่มประเทศสมาชิกในการประสานความร่วมมือเพื่อวางนโยบายร่วมกันในการเชื่อมโยงระบบสายส่งไฟฟ้าและการซื้อขายพลังงานไฟฟ้า นำไปสู่โครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียนที่เป็นรูปธรรม เพื่อก่อให้เกิดความมั่นคงด้านพลังงานอาเซียน ภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้ตลอดจนกฎหมาย กฎระเบียบหรือข้อบังคับ และนโยบายระดับชาติที่มีอยู่ของแต่ละประเทศ ซึ่งกรณีดังกล่าวประเทศไทยสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย ทั้งนี้อาศัยอำนาจตามความในพระราชบัญญัติการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๑๑ และฉบับแก้ไขเพิ่มเติม ประกอบกับพระราชบัญญัติส่งเสริมและรักษาคุณภาพสิ่งแวดล้อม พ.ศ. ๒๕๓๕ ตลอดจนระเบียบ ข้อบังคับ คำสั่ง และหรือประกาศอื่น ๆ ที่ออกโดยอาศัยอำนาจตามความแห่งกฎหมายดังกล่าว	
ARTICLE II GENERAL PROVISIONS Member Countries shall: 1. Establish cooperation on a bilateral and/or multilateral basis, on the various aspects of the development of the common ASEAN policy on	✓		**การดำเนินการทั่วไป** กลุ่มประเทศสมาชิกจะต้อง ๑. ก่อให้เกิดความร่วมมือในทุก ๆ ด้าน ทั้งทวิภาคีและพหุภาคี ในการกำหนดนโยบายร่วมกันในการเชื่อมโยงระบบสายส่งไฟฟ้าและการซื้อขายไฟฟ้า และ	ในแผนแม่บทการเชื่อมโยงระบบการส่งไฟฟ้าอาเซียน ฉบับสมบูรณ์ พ.ศ.๒๕๔๖ มีแนวทางดำเนินการรวม ๑๖โครงการ เพื่อเชื่อมโยง

power interconnection and trade and the realisation of the ASEAN Power Grid; 2. Initiate studies and updates either on a bilateral or multilateral basis, to support and encourage the implementation of the power interconnection projects in ASEAN, having reference to, among others, the 2003 Final Report of the ASEAN Interconnection Master Plan Study; 3. Encourage cooperation and pooling of resources by the governments and/or private sector for joint projects subject to commercial viability pertaining to the ASEAN Power Grid; 4. Subject to, and consistent with, the national laws of each Member Country, take individual and collective initiatives to study, assess, and review national and regional legal and institutional frameworks for power interconnection and trade, concerning cross-border issues relative to the commercial and economic feasibility, construction, financing, operation, and maintenance of the ASEAN Power Grid, as herein below agreed upon.			ทำให้โครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียนเกิดขึ้นเป็นรูปธรรม ๒. ทำการศึกษาและทบทวนผลการศึกษาเดิมทั้งที่มีลักษณะเป็นทวิภาคีและพหุภาค เพื่อสนับสนุนและผลักดันให้เกิดโครงการเชื่อมโยงระบบสายส่งไฟฟ้าระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน โดยอ้างอิงผลจากรายงานการศึกษาแผนแม่บทการเชื่อมโยงระบบการส่งไฟฟ้าอาเซียนฉบับสมบูรณ์ พ.ศ.๒๕๔๖ ๓. ผลักดันให้เกิดความร่วมมือและการใช้ทรัพยากรร่วมกัน ทั้งโดยภาครัฐและเอกชนเพื่อร่วมโครงการเพื่อพัฒนาโครงข่ายระบบการส่งไฟฟ้าอาเซียน ๔. ให้มีการศึกษาประเมิน ทบทวนกฎหมาย กฎระเบียบ และโครงสร้างการเชื่อมโยงระบบการส่งไฟฟ้าและการซื้อขายไฟฟ้าของประเทศสมาชิกและของภูมิภาค ทั้งแบบทวิภาคีและพหุภาคี เพื่อให้กฎหมายของแต่ละประเทศมีความสอดคล้องกัน โดยเฉพาะในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาความเหมาะสมทางเศรษฐกิจ การก่อสร้าง การหาเงินทุน การปฏิบัติการและการบำรุงรักษาโครงข่ายระบบการส่งไฟฟ้าข้ามพรมแดนของอาเซียน ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้ สอดคล้องกับแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (ฉบับที่ ๑๒) (พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๔) กระทรวงพลังงานได้วางกรอบแผนบูรณาการพลังงานแห่งชาติ โดยจัดทำเป็น ๕ แผนหลัก และหนึ่ง	สายส่งระหว่างประเทศสมาชิกโดยมีกำหนดการที่จะเริ่มต้นซื้อขายไฟฟ้าผ่าน APG. ใน พ.ศ. ๒๕๕๗ เป็นต้นมา และการประชุมรัฐมนตรีพลังงานอาเซียนครั้งที่ ๓๒ ณ กรุงเวียงจันทน์ เมื่อวันที่ ๒๓ กันยายน พ.ศ. ๒๕๕๗ มีความคืบหน้าในเรื่องของการเชื่อมโยงการซื้อไฟฟ้าผ่านสายส่งใน ๔ ประเทศ คือ สปป.ลาว ไทย มาเลเซีย และสิงคโปร์ โดยโครงการนี้มีสิงคโปร์เป็นผู้เสนอความต้องการซื้อไฟฟ้าจาก สปป.ลาว และ สปป.ลาว เห็นชอบในการที่จะขยายตลาดการขายไฟฟ้าบนความร่วมมือระหว่างประเทศอาเซียน ในอนาคตโครงการนี้จะส่งไฟฟ้าผ่านสายส่งที่มีอยู่แล้วในแต่ละประเทศ เริ่มจาก สปป.ลาว

			ในนั้นคือ แผนพัฒนากำลังผลิตไฟฟ้าของประเทศไทย (PDP) ทั้งนี้ การจัดทำแผนบูรณาการพลังงานแห่งชาติ และแผนพัฒนากำลังผลิตไฟฟ้าของประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ – ๒๕๗๙ จะให้ความสำคัญในประเด็นด้านความมั่นคงทางพลังงาน ด้านเศรษฐกิจ และด้านสิ่งแวดล้อม แผนพัฒนากำลังผลิตไฟฟ้าของประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ – ๒๕๗๘ (PDP2015) ฉบับนี้ ได้ผ่านการพิจารณาและให้ความเห็นจากคณะกรรมการกำกับกิจการพลังงาน (กกพ.) เมื่อวันที่ ๖ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ คณะกรรมการนโยบายพลังงานแห่งชาติ (กพช.) ได้มีมติเห็นชอบแผนฯ ดังกล่าวในการประชุมฯ ครั้งที่ ๒/๒๕๕๘ เมื่อวันที่ ๑๔ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ จากนั้นคณะรัฐมนตรี (ครม.) ได้รับทราบมติ กพช. ดังกล่าวเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๘ แผนฯ ได้เน้นการเสริมความมั่นคงระบบไฟฟ้าด้วยการกระจายเชื้อเพลิงในการ ผลิตไฟฟ้า การลดการพึ่งพาก๊าซธรรมชาติ การเพิ่มสัดส่วนการผลิตไฟฟ้าจากถ่านหินเทคโนโลยีสะอาด การจัดหาไฟฟ้าจากต่างประเทศเพิ่มขึ้น การเพิ่มสัดส่วนการผลิตไฟฟ้าจากพลังงานหมุนเวียน รวมทั้ง การพัฒนาระบบส่งไฟฟ้าระบบจำหน่ายไฟฟ้า เพื่อรองรับการพัฒนาพลังงานทดแทน	จำหน่ายให้แก่ไทย และไทยจำหน่ายต่อให้กับมาเลเซีย จากนั้นมาเลเซียจะจำหน่ายต่อให้กับประเทศสิงคโปร์ ซึ่งถือเป็นการนำร่อง APG. ให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น[๑] วันที่ ๒๗ กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๐ ที่ผ่านมา การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย (กฟผ.) ได้ร่วมลงนามสัญญาซื้อขายไฟฟ้าระหว่าง ๓ ประเทศ ได้แก่ สปป.ลาว ไทย และมาเลเซีย (โครงการ LTM-PIP) โดยมีเป้าหมายให้มีการขายไฟฟ้าจาก สปป.ลาว ไปยังมาเลเซียผ่านระบบส่งของไทยในปริมาณไม่เกิน ๑๐๐ เมกะวัตต์ ตามแผนของบันทึกความเข้าใจนี้ โดยในระยะที่ ๑ (พ.ศ. ๒๕๖๑ – ๒๕๖๒) จะเป็นการส่ง

๑ ส่วนอาเซียน สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ กรมประชาสัมพันธ์ ระบบเชื่อมโยงไฟฟ้าอาเซียน (ASEAN POWER GRID) ๑๓ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๙ http://www.aseanthai.net/ewt_news.php?nid=5811&filename=index_ (สืบค้นเมื่อวันที่ ๒๗ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๐)

				พลังงานไฟฟ้าจาก สปป.ลาว ไปยังมาเลเซีย ผ่านระบบส่งของไทย (๓ ประเทศ) จากนั้นในระยะที่ ๒ พ.ศ. ๒๕๖๓ เป็นต้นไป จะเป็นการส่งพลังงานไฟฟ้าจาก สปป.ลาว ไปยังสิงคโปร์ โดยผ่านระบบส่งของไทยและมาเลเซีย (๔ ประเทศ)
ARTICLE III CROSS-BORDER ISSUES Member Countries shall conduct relevant studies on the following: 1. Technical Harmonisation of technical specifications for the ASEAN Power Grid, such as, but not limited to, design and construction standards, system operation and maintenance codes andguidelines, safety, environment and measurement standards which are internationally recognised by the electricity supply industry. 2. Financing Available modes or arrangements for the financing of the construction, operation and maintenance of the ASEAN Power Grid. In this respect, ASEAN recognise the important role that would be played by the private sector in some Member	✓		กลุ่มประเทศสมาชิกจะต้องทำการศึกษาเรื่องที่เกี่ยวข้องกับประเด็นต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ ๑. <u>ด้านเทคนิค</u> ความสอดคล้องกันของข้อกำหนดด้านเทคนิคสำหรับโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน เช่น การออกแบบ มาตรฐานการก่อสร้าง ระบบปฏิบัติการ ข้อปฏิบัติด้านการบำรุงรักษา ความปลอดภัยสิ่งแวดล้อม และมาตรฐานการวัด ซึ่งเป็นที่ยอมรับในอุตสาหกรรมการผลิตไฟฟ้าระดับนานาชาติ ๒. <u>ด้านการเงิน</u> วิถีทางหรือการเตรียมการเพื่อจัดหาแหล่งเงินทุนสำหรับการก่อสร้างระบบสายส่งไฟฟ้า การปฏิบัติการ และการบำรุงรักษาโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน ในการนี้ประเทศสมาชิกตระหนักถึงหน้าที่สำคัญของการมีบทบาทของภาคเอกชนในบางประเทศสมาชิก	

Countries. 3. Taxation and Tariff Arrangements for the mutually agreed imposition of, or exemption from, import, export or transit fee, duty, tax or other government imposed fees and charges on the construction, operation, and maintenance of the ASEAN Power Grid. 4. Regulatory and Legal Frameworks Harmonisation of regulatory and legal frameworks within ASEAN to hasten the implementation of bilateral or cross-border power interconnection and trade. 5. Electric Power Trade Institutional and contractual arrangements for power trade. These arrangements shall take into account the different levels of development or maturity of the electricity supply industry in individual Member Countries. 6. Third Party Access Arrangement for third party access for power interconnection and trade in accordance with such internationally accepted standards in the electricity supply industry and formulation of a transmission pricing framework within ASEAN.			๓. <u>ด้านภาษีศุลกากร</u> ดำเนินการร่วมกันในเรื่องการกำหนดอัตรา หรือยกเว้นการเก็บค่าธรรมเนียมการนำเข้า การส่งออก และภาษีอื่น ๆ ซึ่งเรียกเก็บโดยรัฐบาลในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการก่อสร้างสายส่งไฟฟ้า การปฏิบัติการ การบำรุงรักษาโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน ๔. <u>ด้านกรอบกฎหมายและข้อบังคับ</u> ปรับปรุงแนวทางปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายและข้อบังคับของกลุ่มประเทศสมาชิก เพื่อสามารถเร่งรัดให้เกิดการเชื่อมโยงระบบสายส่งไฟฟ้าและการซื้อขายไฟฟ้าระหว่างประเทศ ๕. <u>ด้านการซื้อขายพลังงานไฟฟ้า</u> การจัดตั้งองค์กรและการจัดทำข้อตกลงเพื่อการซื้อขายไฟฟ้า โดยคำนึงถึงความแตกต่างของระดับการพัฒนาหรือความพร้อมของโครงสร้างอุตสาหกรรมไฟฟ้าของแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียน ๖. <u>ด้านการให้บุคคลที่สามร่วมใช้ระบบสายส่งไฟฟ้า</u> การเตรียมความพร้อมเพื่อให้บุคคลที่สามสามารถเข้าร่วมด้วยได้ เพื่อเชื่อมโยงพลังงานและการค้าซึ่งกันและกัน สอดคล้องกับมาตรฐานที่ได้รับการยอมรับในระดับสากล และกำหนดแนวทางการคิดค่าบริการผ่านสายส่งไฟฟ้าภายในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน ซึ่งกรณีดังกล่าวสามารถดำเนินการในทางบริหารได้ตาม **พระราชบัญญัติการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๑๑** และที่แก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๕)	

			พ.ศ. ๒๕๓๕ โดยเฉพาะ มาตรา ๖ ให้จัดตั้งการไฟฟ้าขึ้น เรียกว่า “การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย” (กฟผ.) มีวัตถุประสงค์เพื่อ (๑) ผลิต จัดให้มา จัดส่งหรือจำหน่ายซึ่งพลังงานไฟฟ้าให้แก่ (ค) ประเทศใกล้เคียง (๒) ดำเนินงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับพลังงานไฟฟ้า แหล่งพลังงานอันได้มาจากธรรมชาติ เพื่อผลิตพลังงานไฟฟ้า และงานอื่นที่ส่งเสริมกิจการของ กฟผ. (๒ทวิ) ดำเนินธุรกิจเกี่ยวกับพลังงานไฟฟ้าและธุรกิจอื่นที่เกี่ยวกับหรือต่อเนื่องกับกิจการของ กฟผ. หรือร่วมทุนกับบุคคลอื่นเพื่อดำเนินการดังกล่าว มาตรา ๙ ให้ กฟผ. มีอำนาจกระทำกิจการภายในขอบแห่งมาตรา ๖ ซึ่งให้รวมถึง (๓) สำรวจ วางแผน ออกแบบ จัดซื้อ สร้าง และติดตั้งอันเกี่ยวกับกิจการของ กฟผ. (๔) สร้างสิ่งอื่นอันเป็นอุปกรณ์เพื่อการผลิตพลังงานไฟฟ้า หรือเพื่อการพัฒนาโรงไฟฟ้าพลังงานอื่น ๆ รวมทั้งลานไกไฟฟ้าและสิ่งอื่นอันเป็นอุปกรณ์ของโรงไฟฟ้านั้น ๆ หรือระบบไฟฟ้า (๕) กำหนดประเภท ขนาด และมาตรฐานของโรงไฟฟ้า ลานไกไฟฟ้าและสิ่งอื่นอันเป็นอุปกรณ์ของโรงไฟฟ้านั้น ๆ ตาม (๔) หรือระบบไฟฟ้าและอุปกรณ์อื่น ๆรวมทั้งวางนโยบายและควบคุมการผลิต การส่งการจำหน่ายพลังงานไฟฟ้าของ กฟผ. (๘) จัดตั้งบริษัทจำกัดหรือบริษัทมหาชนจำกัดเพื่อประกอบธุรกิจเกี่ยวกับพลังงานไฟฟ้า และธุรกิจอื่น	

			ที่เกี่ยวกับหรือต่อเนื่องกับกิจการของ กฟผ. (๙) เข้าร่วมกิจการกับหน่วยงานอื่นไม่ว่าจะเป็นของเอกชนหรือของรัฐทั้งในประเทศและนอกประเทศหรือกับองค์การระหว่างประเทศ หรือถือหุ้นในบริษัทจำกัด หรือบริษัทมหาชนจำกัด ทั้งนี้ เพื่อประโยชน์แก่กิจการอันอยู่ในวัตถุประสงค์ของ กฟผ. (๑๐) กระทำการอย่างอื่นบรรดาที่เกี่ยวกับหรือเนื่องในการจัดให้สำเร็จตามวัตถุประสงค์ของ กฟผ. มาตรา ๑๓ ให้มีคณะกรรมการคณะหนึ่งเรียกว่า “คณะกรรมการการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย” มาตรา ๑๘ ให้คณะกรรมการมีอำนาจหน้าที่วางนโยบายและควบคุมดูแลทั่วไปซึ่งกิจการของ กฟผ. รวมถึง (๑) ออกระเบียบหรือข้อบังคับเพื่อปฏิบัติการให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ (๒) ออกระเบียบหรือข้อบังคับการประชุม (๓) ออกระเบียบหรือข้อบังคับการดำเนินกิจการของคณะกรรมการ (๔) ออกระเบียบหรือข้อบังคับการจัดแบ่งส่วนงานและวิธีปฏิบัติงาน (๙) กำหนดราคาขายพลังงานไฟฟ้า...กำหนดค่าบริการ และออกระเบียบเกี่ยวกับวิธีชำระราคาขายหรือค่าบริการ นอกจากนี้ในหมวดที่ ๓ ว่าด้วยการสร้างและการบำรุงรักษา มาตรา ๒๘ ประกอบมาตรา ๒๙ ในการส่งและการจำหน่ายพลังงานไฟฟ้าให้ กฟผ. มีอำนาจ (๑)	

			เดินสายส่งไฟฟ้าหรือสายจำหน่ายไฟฟ้า (๒) ประกาศกำไหนดเขตเดินสายไฟฟ้าเพื่อประโยชน์แห่งความปลอดภัยในการส่งพลังงานไฟฟ้า หมวด ๔ การกำกับและการควบคุมใน มาตรา ๓๙ ให้รัฐมนตรีมีอำนาจหน้าที่กำกับโดยทั่วไป ซึ่งกิจการของ กฟผ. และ กฟผ. จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนจึงจะดำเนินกิจการตามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๔๓ อาทิ (๑) ลงทุนเพื่อขยายโครงการเดิมหรือริเริ่มโครงการใหม่ เป็นต้น **พระราชกฤษฎีกากำหนดผู้ใช้พลังงานไฟฟ้า พ.ศ. ๒๕๑๒** และที่แก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๕) พ.ศ. ๒๕๓๓ และ (ฉบับที่ ๖) พ.ศ. ๒๕๔๐ และระเบียบข้อบังคับ และประกาศการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทยฉบับต่าง ๆ **พระราชบัญญัติศุลกากร พ.ศ. ๒๕๖๐** โดยหลักมาตรา ๑๓ การนำของเข้ามาในหรือส่งออกไปนอกราชอาณาจักรให้เรียกเก็บอากรจากผู้นำของเข้าหรือผู้ส่งของออกตามพระราชบัญญัตินี้ และตามกฎหมายว่าด้วยพิกัดอัตราศุลกากร ซึ่ง **พระราชกำหนดพิกัดอัตราศุลกากร (ฉบับที่ ๖) พ.ศ. ๒๕๕๙** หมวด ๕ ตอนที่ ๒๗ กำหนดให้พลังงานไฟฟ้าไม่ต้องเสียอากร มาตรา ๑๗๘ “พื้นที่ควบคุมร่วมกัน” หมายความว่า พื้นที่ที่กำหนดให้เป็นพื้นที่ควบคุมร่วมกันตามกฎหมายว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งข้ามพรมแดน “ความตกลง” หมายความว่า ความ	

			ตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลต่างประเทศเกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกในการขนส่งข้ามพรมแดน มาตรา ๑๗๙ ให้กรมศุลกากรมีอำนาจทางศุลกากรทั้งปวงในพื้นที่ควบคุมร่วมกันเช่นเดียวกับในเขตศุลกากร อย่างไรก็ดี มาตรา ๕ วรรคหนึ่ง (๔) บัญญัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังมีอำนาจออกกฎกระทรวงกำหนดหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการยื่นใบขนสินค้าและการเสียอากรสำหรับของที่นำเข้ามาหรือส่งออกไปนอกราชอาณาจักร เฉพาะกรณีที่มีลักษณะพิเศษหรือมีเหตุจำเป็น และมาตรา ๖ บัญญัติให้ในกรณีที่มีพฤติการณ์พิเศษเพื่อประโยชน์ในการดำเนินการตามพระราชบัญญัตินี้ ให้รัฐมนตรีมีอำนาจออกกฎกระทรวงกำหนดให้ผู้นำของเข้าหรือผู้ส่งของออกได้รับยกเว้นไม่ต้องปฏิบัติตามพระราชบัญญัตินี้ทั้งหมดหรือแต่บางส่วน โดยจะกำหนดเงื่อนไขให้ต้องปฏิบัติไว้ด้วยก็ได้ ปัจจุบัน การยื่นใบขนสินค้าและการเสียอากรสำหรับก๊าซธรรมชาติและพลังงานไฟฟ้าจึงเป็นไปตามที่บัญญัติไว้ใน**กฎกระทรวงกำหนดการยื่นใบขนสินค้าและการเสียอากรสำหรับก๊าซธรรมชาติและพลังงานไฟฟ้าที่นำเข้ามาในหรือส่งออกไปนอกราชอาณาจักร พ.ศ. ๒๕๖๐**	
ARTICLE IV PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS 1. The protection of intellectual property	✓		**การคุ้มครองสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา** ๑. จะต้องให้มีการคุ้มครองสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา โดยบังคับใช้กฎหมาย กฎระเบียบ หรือ	

rights shall be enforced in conformity with the respective national laws, rules and regulations of the Member Countries and with other international agreements signed by the Member Countries. 2. The use of the name, logo and/or official emblem of any of the Member Countries on any publication, document and/or paper is prohibited without the prior written approval of the relevant Member Country/Countries. 3. Notwithstanding anything in paragraph 1 above, the intellectual property rights in respect of technological development, products and services development, carried out: a. Jointly by the Member Countries or research results obtained through the joint activity effort of the Member Countries, shall be jointly owned by the Member Countries concerned in accordance with the terms to be mutually agreed upon; and b. Solely and separately by the Member Country or the research results obtained through the sole and separate effort of the Member Country, shall be owned by the Member Country concerned.			ข้อบังคับของประเทศสมาชิก รวมทั้งโดยอาศัยความตกลงระหว่างประเทศที่ลงนามโดยประเทศสมาชิกอาเซียน ๒. ห้ามใช้ชื่อ เครื่องหมาย และหรือสัญลักษณ์ที่เป็นทางการของประเทศสมาชิกใด ๆ ด้านการโฆษณา การใช้เอกสารประกอบ หรือการแสดงเอกสารรายงานใด ๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากประเทศสมาชิกนั้น ๆ ก่อน ๓. โดยไม่ขัดแย้งกับวรรคหนึ่งสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาเกี่ยวกับการพัฒนาเทคโนโลยี การพัฒนาผลิตภัณฑ์ และบริการซึ่งดำเนินการโดย ก. ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิก หรือผลการวิจัยที่ได้จากโครงการความร่วมมือของประเทศสมาชิก จะเป็นสิทธิของประเทศสมาชิกที่ได้ร่วมกันดำเนินการ ตามข้องตกลงร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกนั้น ๆ และ ข. กรณีที่ประเทศสมาชิกประเทศใดประเทศหนึ่งได้ดำเนินการตามลำพังหรือแยกดำเนินการหรือผลการวิจัยเกิดจากการดำเนินงานโดยประเทศสมาชิกเพียงลำพังจะเป็นกรรมสิทธิ์ของประเทศสมาชิกนั้น ๆ แต่เพียงประเทศเดียว กฎหมายที่สำคัญของประเทศไทยที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ **พระราชบัญญัติเครื่องหมายการค้า พ.ศ. ๒๕๓๔** และแก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๑๑ การขอจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ และวิธีการที่กำหนดในกฎกระทรวง ในกรณีที่ประเทศไทยเข้าเป็นภาคีแห่งอนุสัญญาหรือความตกลงระหว่างประเทศ	

			เกี่ยวกับการคุ้มครองเครื่องหมายการค้า หากคำขอจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าเป็นไปตามที่กำหนดในอนุสัญญาหรือความตกลงระหว่างประเทศดังกล่าว ให้ถือว่าคำขอดังกล่าวเป็นคำขอจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าตามพระราชบัญญัตินี้ ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย ประเทศไทยเป็นภาคี**พิธีสารมาดริด** (Madrid Protocol) และประเทศสมาชิกอาเซียนส่วนใหญ่ก็เป็นภาคีพิธีสารดังกล่าวด้วย ซึ่งระบบดังกล่าวจะช่วยอำนวยความสะดวกในประเด็นด้านทรัพย์สินทางปัญญาระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนได้	
ARTICLE V INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS 1. The Heads of ASEAN Power Utilities/Authorities (HAPUA) Council, being responsible for the effective implementation of the ASEAN Power Grid, shall initiate the formation of an ASEAN Power Grid Consultative Committee (APGCC), to be composed of representatives from Member Countries and the HAPUA Member Utilities. This ASEAN Power Grid Consultative Committee shall facilitate and assist the HAPUA Council in the implementation of this Memorandum of Understanding. 2. The HAPUA Council shall submit periodic reports on the implementation of this Memorandum of Understanding to the ASEAN	✓		**การจัดตั้งองค์กร** ๑. ที่ประชุมผู้บริหารสูงสุดของกิจการไฟฟ้าของอาเซียน (HAPUA Council) ซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบในการผลักดันให้เกิดโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน จะริเริ่มให้มีการจัดตั้งคณะกรรมการที่ปรึกษาโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน (APGCC) ซึ่งจะประกอบด้วยผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของรัฐบาลจากประเทศสมาชิกอาเซียน คณะกรรมการที่ปรึกษาโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน จะมีหน้าที่ช่วยเหลือและอำนวยความสะดวกผู้บริหารสูงสุดการไฟฟ้าของกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนในการดำเนินการต่าง ๆ ตามบันทึกความเข้าใจนี้ ๒. ผู้บริหารสูงสุดของกิจการไฟฟ้าของอาเซียนต้องเสนอรายงานการดำเนินงานตามบันทึกความเข้าใจนี้ ให้ที่ประชุมระดับรัฐมนตรีด้านพลังงานอาเซียน	สำหรับโครงการเชื่อมโยงระบบส่งไฟฟ้าของประเทศไทยที่แล้วเสร็จและมีการแลกเปลี่ยนซื้อขายไฟฟ้าแล้ว ประกอบด้วยระบบส่งไฟฟ้าเชื่อมโยงระหว่างไทยกับ สปป.ลาว และระบบส่งไฟฟ้าเชื่อมโยงระหว่างไทยกับมาเลเซีย ส่วนการเชื่อมโยงระบบส่งไฟฟ้าอื่น ๆ ของอาเซียน ส่วนใหญ่ยังอยู่ในระหว่างดำเนินการก่อสร้าง นอกจากนี้ ประเทศไทยยังได้ดำเนินความร่วมมือกับกลุ่ม

Ministers on Energy Meeting (AMEM), through the ASEAN Senior Officials Meeting on Energy (SOME).			(AMEM) ทราบเป็นระยะ ๆ โดยผ่านที่ประชุมระดับเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านพลังงานอาเซียน (SOME) ซึ่งกรณีดังกล่าวเป็นการกำหนดบทบาทหน้าที่ของประชุมผู้บริหารสูงสุดกิจการไฟฟ้าของอาเซียน โดยประเทศไทยมีการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทยเป็นหัวหน้าคณะทำงานเพื่อศึกษาแผนแม่บทการเชื่อมโยงระบบส่งไฟฟ้าในอาเซียน (AIMS) และประเทศไทยสามารถดำเนินการในทางบริหารได้โดยไม่ต้องแก้กฎหมาย ซึ่งในเดือนมิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๑ ได้มีการจัดตั้งคณะกรรมการที่ปรึกษาโครงข่ายระบบส่งไฟฟ้าอาเซียน (APGCC) ตามบันทึกความเข้าใจนี้ ซึ่งเป็นผลจากการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน ครั้งที่ ๑๓ เมื่อเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์	ประเทศภูมิภาคลุ่มน้ำโขง หรือ Greater Mekong Sub-Region – GMS อยู่ในระหว่างเตรียมการจัดทำกฎระเบียบ (Grid Code) สำหรับการซื้อขายไฟฟ้า
ARTICLE VI CONFIDENTIALITY All Member Countries shall observe the confidentiality of documents, information or data received pursuant to the implementation of this Memorandum of Understanding. This obligation shall be observed by Member Countries during the period of validity of this Memorandum of Understanding and after the expiry or termination of this Memorandum of Understanding, unless otherwise agreed by all Member Countries.	✓		**การรักษาความลับ** ประเทศสมาชิกอาเซียนทั้งหมดต้องถือว่าเอกสารหรือข้อมูลที่ได้รับสำหรับการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้เป็นความลับ โดยความรับผิดชอบดังกล่าวนี้จะถือปฏิบัติโดยประเทศสมาชิกอาเซียนในระหว่างช่วงเวลาที่บันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีผลใช้บังคับอยู่และภายหลังจากที่สิ้นสุดระยะเวลาการใช้บังคับหรือการตกลงที่จะยกเลิกบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ ยกเว้นกรณีที่ประเทศสมาชิกอาเซียนจะตกลงกันเป็นอย่างอื่น ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย สามารถปฏิบัติได้เนื่องจากเป็นนโยบายของทางบริหาร	
ARTICLE VII SETTLEMENT OF DISPUTES	✓		**การระงับข้อพิพาท**	

Any claim or dispute between two (2) or more of the Member Countries, arising out of the interpretation or implementation of this Memorandum of Understanding will be settled amicably by consultations or negotiations between the Member Countries involved in the claim or dispute.			ข้อเรียกร้องหรือข้อพิพาทใด ๆ ระหว่างประเทศสมาชิกตั้งแต่สองประเทศขึ้นไป เกี่ยวกับการตีความบันทึกความเข้าใจนี้หรือการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจนี้ ประเทศสมาชิกจะพยายามยุติความขัดแย้งนั้นโดยการปรึกษาหารือกันอย่างฉันมิตรระหว่างประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้องกับข้อเรียงร้องหรือข้อพิพาทนั้น ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้	
ARTICLE VIII SUSPENSION Each Member Country reserves the right, for reasons of national security, national interest, public order or public health, to suspend, temporarily, either in whole or in part, the implementation of this Memorandum of Understanding. A Member Country shall give notice of its intention to suspend the said implementation of this Memorandum of Understanding by giving written notice to the Secretary General of ASEAN, who shall immediately notify all other Member Countries. Such suspension shall take effect immediately after notification has been given to the other Member Countries.	✓		**การระงับการบังคับใช้ชั่วคราว** ประเทศสมาชิกอาเซียนแต่ละประเทศจะสงวนสิทธิที่จะขอระงับการบังคับใช้บันทึกความเข้าใจนี้ทั้งฉบับหรือแต่เพียงบางส่วนเป็นการชั่วคราว เพื่อเหตุผลทางด้านความมั่นคงแห่งชาติ ผลประโยชน์หรือส่วนได้เสีย ความสงบเรียบร้อยของประชาชนหรือสาธารณสุข ประเทศสมาชิกจะต้องแจ้งความประสงค์ดังกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังเลขาธิการอาเซียนเพื่อแจ้งให้ประเทศสมาชิกทั้งหมดทราบโดยทันที ทั้งนี้การระงับการบังคับใช้ชั่วคราวจะมีผลทันทีหลังจากได้มีการส่งหนังสือแจ้งความจำนงดังกล่าวให้ประเทศสมาชิกทราบ ซึ่งกรณีดังกล่าวเป็นบทกำหนดสิทธิของประเทศสมาชิกในการขอระงับการบังคับใช้บันทึกความเข้าใจนี้เป็นการชั่วคราวได้ ไม่มีพันธกรณีให้ต้องปฏิบัติ นอกจากหน้าที่ในการแจ้งความจำนงดังกล่าวไปยังเลขาธิการอาเซียนเพื่อดำเนินการต่อไป ซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการในทางบริหารได้	

ARTICLE IX RELATION TO OTHER AGREEMENTS 1. Agreements with Non-ASEAN Member Countries. This Memorandum of Understanding shall not restrict any Member Country from having similar agreements with non-ASEAN Member Countries provided that such agreements do not create and/or impose obligations upon a Member Country that is not a party to such agreements, and that such agreements shall not impair and/or prevent a Member Country who is a party to such agreements from fulfilling its obligations under this Memorandum of Understanding. 2. Other Existing Agreements. The Member Countries hereby undertake that they shall continue to respect their rights and obligations under any other similar agreements, to which they are also parties, on power interconnection and electric power trading existing prior to this Memorandum of Understanding.	✓		**ความเกี่ยวข้องกับความตกลงอื่น ๆ** ๑. ความตกลงกับประเทศที่ไม่ใช่ประเทศสมาชิกอาเซียน บันทึกความเข้าใจนี้จะไม่จำกัดสิทธิของประเทศสมาชิกที่จะทำข้อตกลงที่คล้ายคลึงกันนี้กับประเทศอื่นนอกกลุ่มสมาชิกอาเซียน ถ้าหากว่าข้อตกลงอื่น ๆ ดังกล่าวไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีแก่ประเทศสมาชิกอาเซียนที่ไม่ใช่ภาคีความตกลงดังกล่าว และความตกลงดังกล่าวต้องไม่ทำให้เสียหายหรือกีดกันประเทศสมาชิกที่เป็นภาคีความตกลงดังกล่าวจากการปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงนี้ ๒. ความตกลงอื่น ๆ ที่มีอยู่ ประเทศสมาชิกจะต้องเคารพสิทธิและหน้าที่ภายใต้ความตกลงต่าง ๆ ที่มีอยู่ต่อไป เพื่อให้ยังคงเป็นภาคีด้านระบบสายส่งไฟฟ้าและการซื้อขายพลังงานไฟฟ้าซึ่งกันและกันที่มีอยู่ก่อนบันทึกความเข้าใจนี้ ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย เนื่องจากสามารถดำเนินการในทางบริหารได้	
ARTICLE X FINAL PROVISIONS 1. This Memorandum of Understanding shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly furnish a certified true	✓		**บทบัญญัติสุดท้าย** เป็นบทกำหนดหน้าที่ของเลขาธิการอาเซียนหลังจากได้รับต้นฉบับบันทึกความเข้าใจ สัตยาบันสาร หรือตราสารให้การยอมรับจากประเทศสมาชิก	

copy to each Member Country. 2. This Memorandum of Understanding is subject to ratification or acceptance by all the Member Countries. The Instrument of Ratification or Acceptance shall be deposited with the SecretaryGeneral of ASEAN who shall promptly inform each Member Country of such deposit. 3. This Memorandum of Understanding shall enter into force upon the deposit of Instruments of Ratification or Acceptance by all the Member Countries with the Secretary-General of ASEAN. 4. This Memorandum of Understanding shall remain in force for a period of fifteen (15) years, unless terminated earlier by agreement of all the Member Countries. The expiry or termination of this Memorandum of Understanding shall be without prejudice to the rights and obligations of the Member Countries arising from this Memorandum of Understanding prior to the effective date of expiry or termination of this Memorandum of Understanding. 5. A Member Country may at anytime give notice of its intention to withdraw from this Memorandum of Understanding, by giving written notice to the Secretary - General of ASEAN, who shall immediately notify all other Member			กำหนดให้บันทึกความเข้าใจนี้มีผลใช้บังคับเมื่อตราสารดังกล่าวข้างต้นจากทุกประเทศได้ถูกจัดส่งไปเก็บรักษายังเลขาธิการอาเซียนแล้ว กำหนดให้บันทึกความเข้าใจนี้มีผลใช้บังคับเป็นระยะเวลา ๑๕ ปี เว้นแต่ประเทศสมาชิกทั้งหมดจะตกลงยกเลิกก่อนระยะเวลาดังกล่าว ทั้งนี้ จะไม่กระทบสิทธิหน้าที่ของประเทศสมาชิกที่มีอยู่ตามบันทึกความเข้าใจนี้ก่อนวันที่บันทึกความเข้านี้จะสิ้นสุดลง ทั้งนี้ ประเทศสมาชิกมีสิทธิถอนตัวออกจากบันทึกความเข้าใจนี้เมื่อใดก็ได้ โดยทำเป็นลายลักษณ์อักษรแจ้งไปยังเลขาธิการอาเซียน และให้เลขาธิการอาเซียนแจ้งไปยังประเทศสมาชิกอื่น ๆ ทั้งหมดทราบโดยทันที และการถอนตัวจะมีผลหลังจาก ๖ เดือน นับแต่วันที่แจ้ง อาจขยายระยะเวลาการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจนี้ออกไปจากวรรคสี่ได้ โดยความเห็นชอบร่วมกันของประเทศสมาชิกทั้งหมด บันทึกความเข้าใจนี้อาจแก้ไขได้โดยคำขอของประเทศสมาชิกใด ๆ และการแก้ไขดังกล่าวจะมีผลต่อเมื่อประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศเห็นชอบแล้วเป็นลายลักษณ์อักษร ทั้งนี้ การแก้ไขดังกล่าวจะไม่กระทบต่อสิทธิและข้อผูกพันของประเทศสมาชิกอาเซียนที่มีอยู่ตามบันทึกความเข้าใจนี้ ก่อนการแก้ไข ซึ่งกรณีดังกล่าวไม่ต้องแก้ไขกฎหมาย เนื่องจากประเทศไทยได้ลงนามบันทึกความเข้าใจนี้เมื่อวันที่ ๒๓ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ ตามมติคณะรัฐมนตรีวันที่ ๗	

Countries. Such withdrawal shall take effect six (6) months from the date of the said notice. 6. This Memorandum of Understanding may be extended beyond its period of validity, as stipulated in paragraph 4 of this Article, with the agreement of all Member Countries. 7. Any Member Country may propose any amendment to the provisions of this Memorandum of Understanding. Such amendment shall be effected by written consent of all the Member Countries. Any amendment to this Memorandum of Understanding shall be without prejudice to the rights and obligations of the Member Countries, prior to the effective date of such amendment.			สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว และให้กระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ให้สัตยาบันบันทึกความเข้าใจดังกล่าว เมื่อวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ บันทึกความเข้าใจนี้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๑๙ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๒[๒]	

น.ส.อรพรรณ แซ่เอี้ยว (**ความตกลง ๒ :** เดือนธันวาคม พ.ศ.๒๕๖๐) ครั้งที่ ๒ (แก้ไข ๑)/๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๑

[๒]http://agreement.asean.org/search.html?q=+Power+Grid